

## EINE REISE JENSEITS ALLER GRENZEN

Il territorio del Sarrabus e del Gerrei è vasto e vario ma poco popolato, caratterizzato dal Massiccio dei Sette Fratelli (1.023 m), dal Monte Genis, da altipiani e profonde valli, che calano rapidamente, attraverso boschi di sugherete, verso il mare seguendo scarpate scoscese o spiagge, per raggiungere stagni e piccole pianure alluvionali. Tra queste valli si estende il Flumendosa, fiume principale che attraversa il Sarrabus da nord-ovest verso sud-est e il Gerrei, con la sua valle, prima stretta e incassata tra i monti, poi distesa in una fertile pianura.

*Acque cristalline, calette, spiagge e scogliere,*

The territory of the Sarrabus and Gerrei is wide-ranging and very varied, but outsparsely populated, marked by the Massif of the Sette Fratelli (Seven Brothers) (1,023 m), by Monte Genis and by uplands and deep valleys which dip down amidst woods and cork tree groves towards the sea, following steep rocky slopes and reaching the beaches, the coastal wetlands and small alluvial plains. Amongst these valleys winds the Flumendosa, the main river crossing the Sarrabus, running from the north-west towards the south-east and the Gerrei, with its valley, initially narrow and set in the mountains and then stretching into a fertile plain.



Das Gebiet der Regionen Sarrabus und Gerrei ist weitläufig und abwechslungsreich, aber nur sehr schwach besiedelt. Hervorstechende Merkmale sind die Gebirgskette der Sette Fratelli (1.023 m), der Monte Genis, die Hochsteilen und tiefen, schroff durch Korkeichenbestände hindurch zum Meer hin abfallenden Täler, die in rauen Klippen oder an Stränden enden, eingeholt von Lagunenseen und kleinen Flussauen. Durch diese Täler hindurch fließt der Flumendosa, der wichtigste Fluss, der die Region Sarrabus von Nordwesten bis Südosten durchquert und dann in der Region Gerrei ein Flussdal gebildet hat, da zuerst eng ist und durch die Berge hindurchführt und sich schließlich durch eine fruchtbare Ebene schlängelt.

AKTIVTOURISMUS



"Genis Società Cooperativa Consortile del Turismo Attivo Sardegna e Gerrei"  
Corso Repubblica, 58 - 09040 Villasalto  
uff.gare.genis@gmail.com, pec: consorzio.genis@legalmail.it



## A TRIP BEYOND THE BORDERS

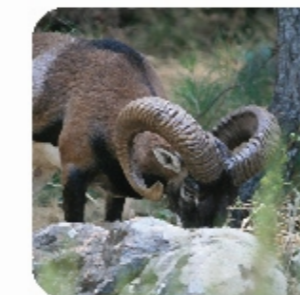


L'aquila del nostro territorio guarda oltre i confini, oltre la montagna, oltre il mare, e così Genis il Consorzio del Turismo Attivo, con un progetto di sviluppo integrato, che parte dalla vetta più alta del Monte Genis, nasce dal desiderio di uscire dalla marginalità, con la consapevolezza delle potenzialità ancora inesprese di un territorio vergine, tutto da scoprire, che attraverso i percorsi nella natura accompagna il viaggiatore curioso, verso quei luoghi carichi di espressività culturale e tipicità, in cui l'accoglienza e la generosità della gente fanno scoprire e vivere intensamente la storia, l'artigianato, il folklore e i sapori della montagna e del mare. Genis, spicca il volo dal cuore del Gerrei e sorvola tutto il territorio di un'isola per raccontare la Sardegna più inconsueta e misteriosa.



The eagle flying over our territory looks well beyond its borders, beyond the mountains and the sea. In the same way Genis, the Active Tourism Consortium, is pursuing an integrated development project starting from the peak of Monte Genis, to spread knowledge of a destination off the beaten track, a pristine territory waiting to be discovered. We have designed nature routes to accompany the curious traveller through places brimming with a distinctive cultural heritage, handicrafts, folk traditions and the tastes and flavours of mountain and sea. Genis takes flight from the heart of the Gerrei district and covers the whole territory of the island to bring you the story of Sardinia in its most unusual and mysterious forms.

Der Adler unserer Region schaut über die Grenzen, über die Berge und über das Meer hinweg und so verfolgt auch Genis, das Konsortium für Aktivtourismus, mit einem integrierten Entwicklungsprojekt, das am höchsten Gipfel des Monte Genis beginnt, das Ziel, aus der Randlage zu entkommen in dem Bewusstsein der noch nicht ausgeschöpften Potenziale einer noch völlig unberührten Region, die zu entdecken sich lohnt. Auf den Wanderwegen durch die Natur wird der neugierige Reisende begleitet zu Orten mit einer einzigartigen kulturellen Ausdrucksvielfalt, Orten, an denen die Offenheit und Großherzigkeit der Bevölkerung dabei helfen, die Geschichte, das Kunsthandwerk, die Folklore und die Geschmacksnoten der Berge und des Meeres aus der Nähe kennenzulernen. Genis schwingt sich auf einen Flug vom Herzen der Region Gerrei aus und überfliegt das gesamte Gebiet einer Insel, um über Sardinien einmal von seiner ungewöhnlichsten und geheimnisvollsten Seite zu berichten.



ACTIVE TOURISM



# NÜTZLICHE ADRESSEN DER REGION

## ARTIGIANATO TIPICO - TYPICAL HANDICRAFTS TRADITIONELLES KUNSTHANDWERK

L'ARTIGIANA - LAVORAZIONE LEGNO ARTISTICI, INTAGLI TRADIZIONALI SARDE - ARTISTIC  
WOODWORK - TRADITIONAL SARDINIAN CARVINGS - TRADITIONELLE SARDISCHE  
HOLZSCHNITZERZELEN

Loc. Cruci de Prinu - 09040 Villasalto (CA). Cell. +39 366 6267488 - [marinopolo@tin.it](mailto:marinopolo@tin.it)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Paolo Marini

CONGIUGI LUIGI - SCULTORE - PITTORE - SCULPTURES - PAINTINGS - BILDHAUER - MALER  
Via Progresso, 36 - 09040 Villasalto (CA). Tel. +39 070 8002135 - [fr.congiuglu@hotmail.it](mailto:fr.congiuglu@hotmail.it)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Luigi Congiugli

## ASSOCIAZIONI RICREATIVE CULTURALI E SPORTIVE LEISURE TIME & SPORTS ASSOCIATIONS KULTURELL AKTIVE VEREINE UND SPORTVEREINE

GRUPPO POLK SAN CRISTOFORO - BALLI TRADIZIONALI IN COSTUME SARDO  
TRADITIONAL COSTUME DANCES - TRADITIONELLE TRACHTENTÄNZE  
Via Terrapieno, 6 - 09040 Villasalto (CA). Cell. +39 347 2527561 - +39 349 2749818  
Facebook: [www.facebook.com/group...](https://www.facebook.com/group...)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Roberto Melis

ASSOCIAZIONE CULTURALE MACCUS - TEATRO CIRCO AEREO SU TESSUTO E TRAPEZIO -  
ACROBATICS - ZIRKUSVORFÜHRUNGEN AUF STOFF UND TRAPEZ  
Via Roselli, 3 - 09044 Ossi (CA). Cell. +39 347 965413 - [virginia.viviano@virginia.it](mailto:virginia.viviano@virginia.it) - Facebook:  
[www.facebook.com/Virginia.Viviano](https://www.facebook.com/Virginia.Viviano)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Virginia Viviano

ASSOCIAZIONE ONLUS PER IL PARCO GEOMINERARIO, STORICO E AMBIENTALE DELLA SARDEGNA  
GESTIONE MUSEI MINERARI E ANALISI DEI TERRITORI - MINING PARK ASSOCIATION -  
VERWALTUNG DER BERGWERKSMUSEEN UND BODENANALYSEN  
Ex Miniera di Genu Lusa - 09016 Iglesias (CA). Cell. +39 338 400792 - <http://www.apgs.it> - Facebook:  
[www.facebook.com/apgsardagna.com](https://www.facebook.com/apgsardagna.com) - [info@apgs.it](mailto:info@apgs.it) - [apgsardagna@gmail.it](mailto:apgsardagna@gmail.it) - [apgs@apgsardagna.it](mailto:apgs@apgsardagna.it)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Alberto Marini

ASSOCIAZIONE SPORTIVA A.S.D. POLISPORTIVA VILLASALTO - SPORT  
09040 Villasalto (CA). Cell. +39 346 3557402 - [polisportivavillasalto@gmail.com](mailto:polisportivavillasalto@gmail.com)  
Facebook: [www.facebook.com/polisportiva.villasalto](https://www.facebook.com/polisportiva.villasalto)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Paolo Argjolas

AGORA' SARDEGNA SCARL - CULTURA - SPORT - MUSEI INDUSTRIALI - ARCHEOLOGIA INDUSTRIALE  
CULTURE - SPORT - INDUSTRIAL MUSEUMS - INDUSTRIAL ARCHAEOLOGY - KULTUR - SPORT -  
INDUSTRIELLE MUSEEN - INDUSTRIELLE ARCHÄOLOGIE  
Via Montezano, 40 - 09047 Salargia (CA). Tel. +39 070 5435109 - Cell. +39 335 5487877 - [jose.moica@agora.com](mailto:jose.moica@agora.com) -  
[agorasardagna@pec.it](mailto:agorasardagna@pec.it)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Davide Joselio Moica

ASSOCIAZIONE APTACQUA BENTU TERRA - CICLO TURISMO BIKE SARDEGNA - CYCLING TOURISM  
BIKE SARDEGNA - FAHRRADTOURISMUS AUF SARDINIEN  
09040 Villasalto (CA). Cell. +39 303 29482419 - [www.icbmusabike.it](http://www.icbmusabike.it) - [www.tusandini.it](http://www.tusandini.it) - Facebook:  
[www.facebook.com/icbmusabike](https://www.facebook.com/icbmusabike) - [www.facebook.com/tusandini](https://www.facebook.com/tusandini) - [info@icbmusabike.it](mailto:info@icbmusabike.it) - [marcellomeloni@icbmusabike.it](mailto:marcellomeloni@icbmusabike.it)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Marco Bonolo

ASSOCIAZIONE SPORTIVA SENSORIZZANTE - WALKING E VIAGGI A PIEDI - WALKING AND  
TREKKING - WALKING UND WANDERREISEN  
Strada sassanese, 19 - 09012 Capoterra (CA). Cell. +39 349 3420005 - +39 348 9839802 - [www.sensorizzante.it](http://www.sensorizzante.it) -  
Facebook: [www.facebook.com/sensorizzante.it](https://www.facebook.com/sensorizzante.it) - [info@sensorizzante.it](mailto:info@sensorizzante.it) - [sensorizzante@pec.it](mailto:sensorizzante@pec.it)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Amos Cardia

## GUIDE TURISTICHE - TOUR GUIDES - REISEFÜHRER

GRAZIELLA MURTAS - GUIDA TURISTICA AMBIENTALE "TREKKING" - ENVIRONMENTAL TOUR  
GUIDE - WANDFÜHRERIN "TREKKING"  
Vico I Repubblica, 5 - 09040 Villasalto (CA). Cell. +39 345 5584555 - [www.apgs.it](http://www.apgs.it) - [murtasgraziella@yahoo.it](mailto:murtasgraziella@yahoo.it)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Graziella Murtas

## AUTO NOLEGGI - VEHICLE HIRE - AUTOVERLEIH

DITTA MINO ANDREA - AUTONOLEGGIO CON AUTISTA - VEHICLE HIRE WITH DRIVER -  
AUTOVERLEIH MIT FAHRER  
Via Nuoro, 4 - 09040 Villasalto (CA). Cell. +39 347 0939232 - [www.transfertinasardina.com](http://www.transfertinasardina.com) - [andrea.mino89@gmail.com](mailto:andrea.mino89@gmail.com) -  
[trasfertinasardina@gmail.com](mailto:trasfertinasardina@gmail.com)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Andrea Mino

Acque cristalline, calette, spiagge e scogliere, sono in buona parte presidiate da torri aragonesi, e i paesaggi sono ricoperti da una fitta vegetazione i cui profumi di lentisco, mirto, corvettolo, lecci e querce si mescolano, generando fragranze intense. In queste foreste misteriose, sorgono alcune miniere calcaree come quelle di Gibbas e S'Acqua Arribia e il borgo minerario di Villasalto: l'area del Sarrabus e del Gerrei, con i suoi giacimenti, fa parte del Parco Geominerario della Sardegna. Le miniere d'argento del monte Martha a San Vito hanno rappresentato in passato una delle principali attività economiche del luogo.

Crystal-clear waters, small bays, beaches and rocky headlands in many cases overlooked by Aragonese watch towers, and with scenery covered in lush vegetation rich in the scents of lentisk, myrtle, strawberry trees, holm oak and oak - all blending to generate intense fragrances. In these mysterious forests there are some ancient mines such as Gibbas and S'Acqua Arribia and the mining hamlet of Villasalto: the area of the Sarrabus and Gerrei, with its ore deposits, forms part of the Sardinian Geo-mining Park.

Das kristallklare Wasser, die kleinen Buchten, Strände und Klippen, oft überragt von aragonesischen Wachtürmen, und die dicht bewachsene Landschaft mit ihrem Duft nach Mastix- und Myrtelstrüchern, Baumerdbeeren, Steineichen und Eichen werden eins und verbreiten so einen ganz einzigartigen Duft. In diesen versteinerten Wäldern liegen einige Kalksteingruben, wie die von Gibbas und S'Acqua Arribia und der Bergwerksort Villasalto: Das Gebiet der Regionen Sarrabus und Gerrei ist nämlich Teil des „Parco Geominerario della Sardegna“.

# Vivi la Natura



# INDIRIZZI UTILI DEL TERRITORIO SOME USEFUL ADDRESSES



## CONSORZI - CONSORTIA - KONSORTIEN

GENUS SOCIETÀ COOP. CONSORTILE DEL TURISMO ATTIVO SARDEGNA E GERREI  
VALORIZZAZIONE DEL TERRITORIO - REGIONALFÖRDERUNG - AREA PROMOTION  
Corso Repubblica, 58 - 09040 Villasalto (CA). Cell. +39 348761908 - [uffici.genus@gmail.com](mailto:uffici.genus@gmail.com) -  
[consorzioarea@legasmail.it](mailto:consorzioarea@legasmail.it)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Mario Masillo

## COMUNI - MUNICIPALITIES - GEMEIDEN

COMUNE DI SAN VITO - MUNICIPALITY OF SAN VITO - GEMEINDEN SAN VITO  
Piazza Municipio, 1 - 09040 San Vito (CA). Tel. +39 070 9927034 - fax +39 070 9927971  
[www.comune.servito.ca.it](http://www.comune.servito.ca.it) - [servizio.affidamenti@comune.servito.ca.it](mailto:servizio.affidamenti@comune.servito.ca.it)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Maria Gabriella Meloni

COMUNE DI VILLASALTO - MUNICIPALITY OF VILLASALTO - GEMEINDE VILLASALTO  
Corso Repubblica, 57 - 09040 Villasalto (CA). Tel. +39 070 956801 - fax +39 070 9568250  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Leonardo Usai

ALBERGHI, RESIDENZE, AFFITTA CAMERE, LOCANDE, B&B  
HOTELS, RESIDENCES, ROOMS TO LET, HOSTELRIES, B&B  
HOTELS, ANLAGEN MIT FERIENWOHNUNGEN, ZIMMERVERMIETUNG,  
LANDGASTHÖFE, B&B

DOMU INCANTADA - ALBERGO - HOTEL  
Viale Trento, 124 - 09043 Muravera (CA). Tel. +39 070 9932639 - fax +39 070 9932213 - Cell. +39 348 3195776  
[www.domincantada.it](http://www.domincantada.it) - [info@domincantada.it](mailto:info@domincantada.it) - [info@domincantada.com](mailto:info@domincantada.com)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Terezia Vigliani

RESIDENZA RIO MOLAS - ALBERGO - HOTEL  
Viale Trento, 124 - 09043 Muravera (CA). Tel. +39 070 9930176 - fax +39 070 307703 - Cell. +39 349 3085938  
+39 349305931 - [www.rivaggio.it/locazioni/locazioniMuravera](http://www.rivaggio.it/locazioni/locazioniMuravera) - [hotelriomolas@gmail.com](mailto:hotelriomolas@gmail.com) - [hotelriomolas@pec.it](mailto:hotelriomolas@pec.it)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Virginia Todde

ASSOCIAZIONE TURISTICO-CULTURALE ANTICHI PORTALI - B&B  
Via Nazionale, 187 - 09040 San Vito (CA). Cell. +39 333 5328484 - [www.anticiportali.it](http://www.anticiportali.it) - [portali@gmail.com](mailto:portali@gmail.com)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Cristiano Perini

SADOMU CHETA - B&B - AFFITTA CAMERE - B&B - ROOMS TO RENT -  
B&B - ZIMMERVERMIETUNG  
Via Portocalsa, 30 - 09124 Cagliari (CA). Tel. +39 070 659002 - Cell. +39 377 7095221  
- [www.sadomucheta.it](http://www.sadomucheta.it) - [info@sadomucheta.it](mailto:info@sadomucheta.it)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Mario Masillo

AGRITURISMI - RISTORANTI - PIZZERIA  
COUNTRY INNS - RESTAURANTS - PIZZA PARLOURS  
AGRTURISMS - RESTAURANTS - PIZZERIEN

DITTA MURASINAS - RISTORANTE - PIZZERIA - RESTAURANT - PIZZA PARLOUR - RESTAURANTS -  
PIZZERIEN  
S.R.L. 27 km 9.300 - 09040 Villasalto (CA). Cell. +39 338 7623511 - [murasinas@alice.it](mailto:murasinas@alice.it)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Fabrizio Tagliatori

AGROALIMENTARE PRODOTTI TIPICI - FOOD & WINE - TYPICAL PRODUCTS -  
TYPISCHE AGRARLEBENSMITTEL

AZIENDA AGRICOLA GARAU LAURA "LUNA LUGHENTE" - VINI TIPICI DOC - TYPICAL DOC WINES -  
TYPISCHE DOC-WEINE  
Loc. Besoca, 10 - 09040 San Vito (CA). Cell. +39 328 9152717 - [www.lunalughente.cn](http://www.lunalughente.cn) - [laura.garau@univini.it](mailto:laura.garau@univini.it)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Garau Laura

AZIENDA AGRICOLA PADERI MARCELLO LINO - OLIO DI OLIVA EXTRA VERGINE E DOP -  
EXTRA-VIRGIN & PDO OLIVE OIL - NATIVES OLIVENÖL EXTRA MIT GESCHÜTZTER  
URSPRUNGSBEZEICHNUNG  
Loc. Longu Flumini Villapizzu - 09040 Villapizzu (CA). Cell. +39 320 1542895 - [olipaderi@tin.it](mailto:olipaderi@tin.it)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Paderi Marcello Lino

LIJUSSOMIRTO S.A.S. DI MAURO LIJUSSO - LIQUORI TIPICI ARTIGIANALI - TYPICAL ARTISAN LIQUEURS  
TYPISCHE LIKÖRE  
Via Regina Elena, 27 - 09040 Villasalto (CA). Tel. +39 070 950015 - Cell. +39 338 5853229 - [info@liussomirto.it](mailto:info@liussomirto.it)  
[liussomirto@pec.it](mailto:liussomirto@pec.it)  
Contatto - Contact - Kontaktperson: Mario Lusso

Il territorio si distingue soprattutto per la presenza di insediamenti archeologici: nuraghi, circoli megalitici, domus de janas e monumenti storici. La conformazione dei paesaggi e la particolare varietà hanno favorito l'animazione del territorio con l'attività di diversi sports: trekking, arrampicata, mountain bike, canoa, parapendio. Ma il Sarrabus-Gerrei offre anche una varietà di feste paesane accompagnate dalle tipicità enogastronomiche: pane, salumi, piatti tipici, dolci, liquori, frutta e miele, che racchiudono tutti i sapori della Sardegna.

This territory is dotted with archaeological remains - nuraghi, megalithic circles, domus de janas and historical monuments. The beauty and variety of these landscapes make them an ideal site for various outdoor sports, from trekking to free climbing, mountain biking, canoeing and paragliding. But the Sarrabus-Gerrei area also offers a wide range of village festivals accompanied by a wide choice of food and wine treats: special types of bread, salami, typical dishes, sweets and pastries, liqueurs, fruit and honey, all of which reflect the true, inimitable flavours of Sardinia.

Das Gebiet besticht unter anderem auch aufgrund der Präsenz archaischer Ausgrabungsstätten: Nuraghen, megalithische Kreise, Domus de janas und historische Monumente. Die Art der Landschaft und deren besondere Vielfalt machen diese Region zu einem Mekka für ganz unterschiedliche Sportarten: Trekking, Klettern, Mountainbike, Kanu und Gleitschirmfliegen. Aber die Regionen Sarrabus und Gerrei bieten auch eine Vielzahl von Volksfesten mit Verkostung von einheimischem Wein und anderen Köstlichkeiten, wie Brot, Wurst, typischen Gerichten, Süßwaren, Liköre, Obst und Honig: Es erwarten Sie hier alle typischen Geschmacksnoten Sardinien.